

## Saarländischer Rundfunk

Deutsch-Französischer Journalistenpreis  
Funkhaus Halberg  
D-66100 Saarbrücken  
Tel.: 0049/681/602-2407; Fax: -2408  
E-mail: info@pfaj.eu  
Internet: www.pfaj.eu

Deutsch-Französischer Journalistenpreis  
Prix Franco-Allemand du Journalisme



Paris, le 12 mai 2010

## Lauréats du Prix Franco-Allemand du Journalisme 2010

Réunis à Paris les 11 et 12 mai, les membres français et allemands du jury ont désigné les lauréats du Prix Franco-Allemand du Journalisme 2010. Les prix d'une valeur totale de 28 000 € ont été attribués dans les catégories Télévision, Radio, Presse écrite et Internet. Le Prix Franco-Allemand du Journalisme récompense des productions françaises et allemandes qui contribuent à une meilleure compréhension du pays voisin.

Dans la catégorie **Télévision**, le Prix doté de 6 000 € est attribué à **Frédéric Compain et Bruno Lancesseur** pour leur reportage « **EADS-Airbus, une affaire d'Etats** ». Ce documentaire de 90 minutes a été diffusé sur ARTE et coproduit par France 3. Le jury salue le travail intensif pour réaliser cette enquête sur la grande entreprise aéronautique européenne. Les auteurs osent aborder les sujets qui fâchent (scandale financier, retard de fabrication...) avec une certaine distance. Ils décortiquent un sujet complexe pour le mettre à la portée du plus grand nombre. Loin de la communication d'entreprise et du marketing, ce film possède toutes les qualités d'une enquête journalistique.

Le Prix **Radio** (6 000 €) revient à **Jean-Luc Hees et Willi Steul** pour « **Radio France fait le mur** » en coopération avec Deutschlandradio. Ils le reçoivent au nom de tous ceux qui ont contribué au succès du projet. Le jury a considéré que « Radio France fait le mur » était une contribution exceptionnelle au dialogue franco-allemand. L'émission diffusée pendant 24 heures le 9 novembre 2009 en direct de

Berlin et constituée, entre autres, d'interviews, de reportages, de témoignages et de la transmission d'un concert, évoque un événement qui a changé le cours de l'histoire. La diffusion de ce programme sur toutes les chaînes de Radio France a permis de sensibiliser des millions d'auditeurs à l'importance de ce jour anniversaire. Plus d'une centaine de collaborateurs de Radio France se sont rendus à cette occasion à Berlin, où leurs collègues allemands les ont soutenus dans leur travail. Ce genre de projet commun correspond de manière exemplaire au but explicite du PFAJ : « favoriser la coopération entre les différents acteurs du monde des médias français et allemands ».

Dans la catégorie **Presse écrite** (6 000 €), **Johannes Kloth** est récompensé pour son article « **Bon appétit** » publié dans le quotidien allemand « Saarbrücker Zeitung ». L'auteur a consacré son article à un thème à priori très galvaudé qui fait parti des stéréotypes allemands sur le Français moyen : les cuisses de grenouilles. Mais le jury souligne que Johannes Kloth a su s'éloigner des clichés pour livrer un article très fouillé dans lequel on trouve des aspects tant économiques que culinaires et culturels. A travers des interviews et des situations originales et pointues, il a mis en lumière des malentendus interculturels tenaces.

**Anne Mailliet et Brice Boussoar** obtiennent le Prix **Internet** (6 000 €), financé par le Département de la Moselle, pour « **Webdoc – La chute du mur de Berlin** » (sur le site de [www.france24.com](http://www.france24.com)). Le site a convaincu le jury grâce à une présentation multimédia du vingtième anniversaire de la chute du Mur de Berlin en Allemagne, thème historique qui a dominé l'actualité en 2009. Intelligemment conçu, ergonomique, ce dossier Internet se distingue par sa présentation pédagogique, adaptée à un public français. Un reportage à la fois rigoureux sur le plan journalistique et agréable à consulter. Les auteurs ont su trouver leur propre langage multimédia. Le jury a été, en outre, convaincu par la qualité professionnelle des images, des vidéos et par le choix des témoins interviewés.

Le **Prix des jeunes talents** (4 000 €), financé par l'Office franco-allemand pour la Jeunesse, revient à **Julia Friedrichs et Eva Müller** pour leur film „**Paris plutôt que l'aide sociale** » diffusé sur la chaîne allemande WDR. Les auteurs racontent l'histoire surprenante d'une famille allemande qui vit de l'aide sociale en Allemagne et qui s'exile à Paris pour trouver du travail. Le jury a apprécié que les jeunes journalistes aient suivi la famille pendant trois ans. Le film décrit la façon dont la famille se débrouille au quotidien en France et son intégration dans la société française après de nombreuses difficultés. Le jury a salué le récit très intime et touchant des protagonistes.

Le **Grand Prix Franco-Allemand du Journalisme** 2010 a été attribué, comme déjà annoncé, à l'ancien chancelier allemand, Helmut Kohl. L'engagement systématique et imperturbable d'Helmut Kohl pour la réconciliation et la coopération franco-allemande a marqué une étape importante dans les relations franco-allemandes. Grâce à sa détermination, des projets franco-allemands virent le jour, comme par exemple la chaîne culturelle européenne ARTE ou encore l'Eurocorps, à qui revient un caractère exemplaire pour l'entente européenne.

La **remise du Prix** aura lieu le 22 juin à 18 heures dans les locaux de la Zweites Deutsches Fernsehen (ZDF) à Berlin.

La Radio-Télévision Sarroise SR remet le Prix Franco-Allemand du Journalisme depuis 1983. Les partenaires sont ARTE, le Département de la Moselle, Deutschlandradio, France Télévisions, le groupe d'édition Georg von Holtzbrinck, l'Office franco-allemand pour la Jeunesse, Radio France, Radio France Internationale, Le Républicain Lorrain, la Robert Bosch Stiftung ainsi que la deuxième chaîne de télévision allemande, ZDF.